

Ichachan 32

1. Tuma koye Peroni o ge kamanuno muuk ddoko, tolo ch'uwa ingkar zuk te Israeli yide?  
-Ba de i ke shega teek.
2. Ba ge de i ke shega a katang?  
-Boyo o habbay o kena unto.  
-Ba ge de i ke shega teek, shega so ale.
3. Tuma ingkar zuk te Israeli ba ge de i ke shega teeko, zuk te Israeli deshi katang?  
-Zuk te Israeli gororomiyese Muse o Aroni.
4. Zuk te Israeli gororomiyese Muse o Aroni kiyang?  
-Ga bboydiya amda unto.
5. Orte zo ge Israeli amda unto kiyang?  
-Ga bboydiya ba ge de i ke shega teek amda unto.  
-Shega so alay.
6. Ba ge de i ke shega teek Muse joyese zuk te Israeli amda na uwado ko?  
-Uwang.
7. Ba ge de i ke shega teek zuk te Israeli joyese saptege amda na uwado ko?  
-Uwang.

8. Ba ge de i ke shega teek men konang so joyese zuk te Israeli amda. A nen?  
-Ga Tuma.
9. Zo ge Tuma yepongo Tuma eringyes ede kiyang?  
-Ga bboydiya Tuma k'ek zo muuko.  
-Ga bboydiya Tuma yel zo muuko.  
-Ga bboydiya Tuma hin ke ibaysi zo muuko.  
-Ga bboydiya Tuma hin ke zo muuk yep neno.
10. Ge Tuma yepongo, Tuma ibaysido ko?  
-Tuma ibaysiyong.
11. Pachongo achuk te Tuma ach zuk te Israeliyo a katang?  
-Ga kamturuko.
12. Rongi ge zuk te Israeli erese saska de Tuma acho a katang?  
-Ga mana.
13. Ke ach zuk te Israeli may, Tuma elese Muse na se niye?  
-Tuma sene Muse ay hak ddar zelo.
14. De ibaysiyech geskino o resedo o Set'ani ge liyoko a nen?  
-Ga Tuma so.
15. Tuma ibaysi zuk te Israeli goro ge de zuk te Israeli hino ko?

-Iyong.

16. Tuma ibaysi zuk te Israeli niye?

-Goro ge de Tumono so.

17. Tuma ibaysi zo muuk niye?

-Goro ge de Tumono so.

-Muse o Aroni o zuk te Israeli al yide?

-Al ba ge de i ke shega teek.

-De ingkar zuk te Israeli ba ge i ke shega teeko anen?

-Ga Tuma.

Gezeri Hay Wadak 19:1

1-Zuk te Israeli wun Gibs'i ge na taisina bbon ramang na de i ke sisiyo, ungojo de i ke konango woch'i leche Sinai.

-De lim saptene ke ingkar zuk te Israeliyo a nen?

-Ga Tuma.

-Tuma ingkar zuk te Israeli kiyang?

-Ga bboydiya Tuma so gay goro de sheo.

-Zo goro de sheo gayong.

-De gay goro de sheo ga Tuma so.

-Bidede Tuma gay na ingkar zuk te Israeli goro de sheo, Tuma

gay goro de sheo nyebba ge de zowon muuk.

-Tuma ch'uwa ingkar zuk te Israeli yide?

Gezeri Hay Wadak 19:2

2-Ede a iyere ibba rey Repidimi giyo hay leche Sinai na wong yongo bboy de i ele ge de Sinai sabo.

-Tuma ingkar zuk te Israeli sap te ele de zo zeri ke Sinai.

-Ele de Sinai ga ele de iyere Tuma elese Muse t'orogido teeko.

-Iyere sabo t'orogido teek, ande Tuma edese Museyo a katang?

-Tuma et Muse ke ingkar zuk te Israeli ele de Sinai tolaki.

-Tuma tep etene ko?

-Tuma tep etene na deshi ch'olo.

-Peroni hin ke nis Musey kiyene muy Tuma tep Muse na ye'a Muse ele ge de Sinai tolak.

-Geyep ete Tumon muuk na guwado.

-Ga bboydiya Tuma tep etene muuko.

-Zuk te Israeli a woch'i ele de Sinaiyo, Tuma zeri Muse kugo

eley tuntok.

-Tuma zeri Muse eley tuntok kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin ke ele o Museo.

#### Gezeri Hay Wadak 19:3-5a

3-Muse ch'uwa oguwa tuntok bboyde Tuma iye na ele ge tunto Komorut zeri nen na sene: "De elesen zuk te Yayk'obi ge al ke zuk te Israeliyo ga diya:

4-'Ande kedeshi ba ge de Gibs'iyo edu artaboy na konguwo ge de kirawuno kosho'ong edu ortiyan na artaboy.

5-Meta edu o shiyano na tebo etiyan shesheki, ke zowon muuko, hayo ke zuk te ganu na alo bbich. Ba diya muuk ki ke diyan muy, edu yong ayo zuk te ganu ge bireno na alo bbichi.' Eli diya elese zuk te Israeli."

-Ele ge tunto Tuma elese Muse katang?

-Tuma hin ke deshi yelen ortene o orte zuk te Israeli keno gey.

-Yelen de Tuma hin ke deshiyo a katang?

-Ga de zuk te Israeli o ddoy penu de Tumon muuki, Tuma dirit'iyo.

-Na o zuk te Israeli penu de Tumon muuk ddoyongi, Tuma deshi katang?

-Tuma k'at'isido.

-Yelen ga diya.

-Zuk te Israeli o ddoy penu de Tumon muuki, Tumi dirit'ido.

-Zuk te Israeli penu de Tumon muuk ddoyongi, Tuma k'at'isido.

-Muse ch'uwa kowa ele ge bak na elese zuk te Israeli eli de Tumon.

-Na zuk te Israeli se niye?

#### Gezeri Hay Wadak 19:7-8

7-Goro ge diya ch'uwa Muse uruko ele ge bak na zeri ge al ke komurta ge zowono muuk na elese ande Komorut elesenuwo muuk teek.

8-Zo muuk ch'uwa eli bboyde koni na sene: "Ande Komorut elagecho muuk gedeshi."

-Zuk te Israeli se niye?

-Zuk te Israeli sene ay ddoy penu de Tumon muuki.

-Kiyene muy kichi ga diya.

-Zuk te Israeli garse bbute iyere Tuma yepongo.

-Tuma de ibaysi ede Gibs'i ge liyoko, zuk te Israeli yepong no garsedo.

-Tuma de ach ede gala ba ge de i ke shega teeko, zuk te Israeli

yepong na garsedo.

-Zuk te Israeli tasi ke ddoy penu de Tumon muuk ko?

-Ede tasi ke mitiyene.

-Zuk te Israeli tasi ke ddoy penu de Tumon muuk na uwa kiyang?

-Ga bboydiya zuk te Israeli dangk'isine shesheko.

-Ga bboydiya zuk te Israeli geskin dege gayongo.

-Zuk te Israeli ddoy penu de Tumon muuk na uwado ko?

-Uwang.

-Zuk te Israeli ddoy penu de Tumon nuk na uwang kiyang?

-Ga bboydiya ede ro'osine ke weya ge Adami o ge Hewaniyo.

-Ga bboydiya ede ro'osine ke weya ge geskinuno.

-Ga bboydiya ede ro'osine ke weya ge Set'aniyo.

-Zo muuk ddoy penu de Tumon muuk na uwado ko?

-Uwang.

-Zo muuk ddoy penu de Tumon muuk na uwang kiyang?

-Zo muuk ro'osine ke weya ge Adami o ge Hewani.

-Zo muuk ro'osine ke weya ge geskinun.

-Zo muuk ro'osine ke weya ge Set'ani.

-Ke zuk te Israeli ddoy penu de Tumon muuk na uwangi Tuma gaydo ko?

-Tuma gay sheshek.

-Ke zuk te Israeli tep yelen na uwangi, Tuma gay na Tuma deshi yelen kiyang?

-Inyu o deshi yelen koni na mende ayay tep na uwangi, inyu deshi yelen ko?

-Inyu deshiyong.

-Iach kon ga diya.

-Miregitenu hin ke niseni na inyu deshi yelen na ke niseniga.

-Kiyene muy miregitenu tep yelen na uwang na inyu gaydo re na inyu deshi yelen ko?

-Inyu deshiyong kiyang?

-Ga bboydiya miregitenu tep yelen na uwango.

-Ke zuk te Israeli tep yelen na uwangi, Tuma gay na Tuma deshi yelen kiyang?

-Tuma deshi yelen bbute hin ke ichachan zuk te Israeliyo.

-Ande Tuma hin ke ichachan zuk te Israeliyo a katang?

-Tuma hin ke ichachan zuk te Israeli ke ede ddoy penu de Tumon muuk na uwangi.

-Zuk te Israeli ilop shesheki, ede ddoy penu de Tumon muuk na uwang.

-Tuma hin ke ichachan zuk te Israeli ke ede ddoy penu de Tumon muuk na uwangi bboydiya ro'osine geskino teeko.

-Tuma hin ke ichachan zuk te Israeli ke ede ddoy penu de Tumon muuk na uwang na Tuma so ibaysi ede na uwa.

-Adami o Hewani bbute deshi geskino, zo muuk ro'osine geskino teek.

-Adami o Hewani bbute deshi geskino, zo muuk ro'osine geskino tara ge dege teek.

-Adami o Hewani bbute shik Set'aniyo, zo muuk ga weya ge geskinun, o ge resedun, o ge Set'ani.

-Adami o Hewani bbute shik Set'aniyo, zo muuk ga gensaa ge geskinun, o ge resedun, o ge Set'ani.

-Tuma hin ke irarese zuk te Israeli geskin degey.

-Tuma hin ke irarese zuk te Israeli ke shektin dege untoy.

-Tuma hin ke irarese zuk te Israeli gensesetege de geskinuni.

-Tuma hin ke irarese zuk te Israeli gensesetege de Set'ani.

-Tuma hin ke irarese zuk te Israeli mante diyay.

-Zo ge Tuma zeriyyongo, geskin dege koye ede ddok na uwado.

-Tuma ch'uwa hin ke irarese zuk te Israeli mante diyay.

-Zo ge Tuma zeriyyongo, Set'ani koye ede ddok na uwado.

-Tuma so ibaysiyech komajo de geskinun liyok na uwado.

-Tuma so ibaysiyech komajo de resedun liyok na uwado.

-Tuma so ibaysiyech komajo de Set'ani liyok na uwado.

-Yelen ga diya.

-Zuk te Israeli o ddoy penu de Tumon muuki, Tumi dirit'ido.

-Zuk te Israeli penu de Tumon muuk ddoyongi, Tuma k'at'isido.

-Muse elese Tuma ke zuk te Israeli se ke ddoy penu de Tumon muuko, Tuma se niye?

#### Gezeri Hay Wadak 19:9a & 10-11

9-Komorut elese Muse na sene: "Anyi kun ortenu yiddo ge de ddalo na ch'uwa zo shik eli diyan de keliyeno na ch'uwa shiyen inyu ch'olo na uwado."

10-Komorut elese Muse na sene: "Ok orte zowon na elese na meta o baro kekechke na kisheshektesey Tuma na

keddebit afala.

11-Ungoy ge al ke siziyo, kalit haka. Ungoyo dongo kun yongo sap te zowon muuk Sinai.”

-Tuma elese Muse na sene ay kun ele ge bak na zuk te Israeli kishashayitka saptege.

-Tuma kun tuma ge tunto bak nyebba ge de zowon kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin ke irarese zo buytin dene.

-Ga bboydiya Tuma hin ke irar zo ke nen mar geskin muuko.

-Tuma hin ke irar zo ke nen k’at’isi geskin muuk resedo soy.

-Nyebba ge diya, Tuma elese Muse ke isan ngarech ele ge gaso gasoy.

### Gezeri Hay Wadak 19:12-13

12-Tuma elese Muse na sene: “Yecha ele ge gaso gaso mu ton ngarech na elese zo na yongo eley tuntok ke urugi na ngarech mu ke dari. Men konang o dari eley, ga de res reset sowo.

13-Men dongo mu men konang ke dari na kochoye beney na keru. Ki ke zo o kegina mu kergit. Zo balgede uruk eleyo, kurugit balgede oton tabbayne maddako so.”

-Tuma hin ke Muse isan ngarech ele ge gaso gasoy kiyang?

-Ga bboydiya zo dari ele na Tuma hinongo.

-Zo dari ele na Tuma hinong kiyang?

-Ga bboydiya Tuma kun tuma ge tunto bak ele ge dongo tuntoko.

-Zuk te Israeli o dari ele dongoy, ande woch’iyese a katang?

-Ga reset so.

-Zuk te Israeli o dari ele dongoy res kiyang?

-Ga bboydiya Tuma kun tuma ge tunto bak ele ge dongo tuntoko.

-Ga bboydiya Tuma ga kejineo.

-Ga bboydiya Tuma mar geskin muuko.

-Ga bboydiya Tuma k’at’isi geskin muuk resedo.

-Zo woch’i eley jiyak na dari ele na Tuma hinong.

-Men kon o kegit kon o dari eley ga reset so.

-K’at’isi de Tumon nyebba ge de geskinun konang konang muuk ga reset so.

-Ga reset so bboydiya Tuma ga shei pos na geskin konang mu hinongo.

-Mende ke shei pos iyongo, Tuma men dongo s’ep ddang.

- Tuma mende deshi geskin konang sowo, ortene hinong.
- A muuk ke sheida pos alongi, Tuma ang gongo muuk s'ep ddang.
- Tuma push geskin o zo ge deshi geskino muuk ortene liyok.
- Zo woch'i orte Tumon saptetege ejugo na s'ep uwang.
- Tuma mar geskin sheshek na push geskin muuk ortene liyok.
- Ungoche i ke siziyo bbeledo, Tuma kun tuma ge tunto bak.
- Muse elese zo na hin ke zo ishashak saptetege.
- Tuma hin ke zo ishashak saptetege kiyang?
- Ga bboydiya Tuma ga shei pos na kun tuma ge tunto bak orte zowon jiyako.

#### Gezeri Hay Wadak 19:16-18

- 16-Ungoy ge al ke siziyo mi'irege, Tuma toshi na bbot solo solok na yiddo de buyto ulup ele muuk na oton tabbayne maddak. Balge dongo zo ge al yongo ri'in shoaboy.
- 17-Muse ch'uwa ingkar zo bboy de wong liyok na kartega o Komorut. Ede ch'uwa tes yongo ele ge gan de kare.
- 18-Ngot ulup ele de Sinai muuk bboyde Komorut kun tuntok bak go giyo. Ngotiya bboyde koy undulach ki yecha ele muuk ch'uwa wuchikine enene.

- Tuma kun tuma ge tunto bak na dari ele.
- Ele ge tunto tuma toshi sheshek na bbot solo solok.
- Yiddo de buyto iach ngote ulup ele muuk na go ngaso.
- Ele muuk chuchukiyeboy.
- Zuk te Israeli ganggido ko?
- Ganggi sheshek.
- Tuma toshi na bbot solo solok na go o ngot mu ga milikiti de anganung?
- Ya muuk ga milikiti de buytinu de Tumono.
- Ya muuk ga milikiti de buytinu de Tumon de Tuma shurese geskin muuko.
- Tuma mar geskin muuk.
- Tuma k'at'isi geskin muuk resedo.
- Bergu ge de Nohiyo, Tuma shurese geskin de zowon na koye ba muuk ddok.
- Bergu ge de Sodomi o de Gomoriyo, Tuma shurese geskin de zowon na koye zo gongo muuk ddok.
- Ba ge de Gibs'i teek, Tuma shurese geskin de zowon na koye zuk te Gibs'i ddok.

-Tuma mar geskin sheshek na k'at'isi geskin konang konang muuk resedo so.

-Tuma kun tuma ge tunto bak na zeri Muse kok ele tuntok.

#### Gezeri Hay Wadak 19:20-25

20-Komorut ch'uwa kun yongo eley loloshidok tuntok na zeri Muse na koka yongo loloshidok tuntok. Muse ch'uwa oguwa yongo tuntok.

21-Komorut ch'uwa elese Muse na sene: "Non kasay zo wun ke moyan na k'ena ngarejak tuntok na reso na ok bak na elese teek.

22-Ge tigishiyany anyi na wun ortiyan jiyako, kekechke na kisheshektegan rey gege. Ede o ya deshyongi, anyi k'at'isido."

23-Muse ye'ese Komorut na sene: "Inyu bboyde elagecho na ayecho penu na anyi kangarga ele na ele koka ke Tumono zo yongo tunok k'ena na wunong."

24-Komorut ane elese Muse ch'uwa na sene: "Yem karak na shok Aroni na yogo. Ge ayayo o ge tigishiyagan tigasha mu ortiyan ke wun na k'ena ngarejak tunoki. Ede o ya shik na deshiyongi, anyi k'at'isido."

25-Goro ge diya ch'uwa Muse koy orte zowon karak na elese ande Komorut elesenuwo muuk.

-Tuma elese Muse ke zuk te Israeli o dari ele dongoy, resi.

-Muse uruk eley tuntok na resong kiyang?

-Muse ke woche Adami o de Hewani iyong?

-Iye.

-Muse geskino teek ro'osineng?

-Ro'osinedo.

-Tuma oyse Muse kuruk eley tuntok kiyang?

-Ga bboydiya Muse yep Tuma.

-Muse kun orte Tumon goro ge de Tumon so.

-Muse kun orte Tumon goro ge de Tuma iraro.

-Tuma bir Muse ke dditkachene.

-Tuma bir Muse ke ach zuk te Israeli eli deney.

-Zuk te Israeli o mar eli de Musey, mar eli de Tumon mu.

-Mas'afi de Tumon ga eli de Tumon de Tuma ach zo muuko.

-O gamar eli de Tumon de i mas'afi ge de Tumon teeki, gamar Tuma mu.

-O gamar eli de Tumoni, Tuma k'at'isiyech ch'olo.

-Ichachan de kuno, gishik penu tomon de Tumon Tuma ach zuk te Israeli o zo muuk.